

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1952/97,

annettu 7 päivänä lokakuuta 1997,

lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 1015/94 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo, että

A. MENETTELY

1. Voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Huhtikuussa 1994 neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1015/94⁽²⁾ käyttöön lopulliset polkumyynnitullit Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa. Sony-Corporationille, jäljempänä 'Sony', vahvistettiin 62,6 prosentin ja Ikegami Tsushinki Co Ltd:lle, jäljempänä 'Ikegami', 82,9 prosentin suuruinen lopullinen polkumyynnitulli. Näiden tullien käyttöönottoon johtaneesta tutkimuksesta käytetään jäljempänä käsitettä 'alkuperäinen tutkimus'.
- (2) Lokakuussa 1995 neuvosto muutti yllä mainitun asetuksen (EY) N:o 1015/94 asetuksella (EY) N:o 2474/95⁽³⁾ erityisesti samankaltaisen tuotteen määrittelyn ja lopullisten polkumyynnitullien soveltamisalan ulkopuolelle nimenomaisesti jätettyjen tiettyjen ammattikäyttöön tarkoitettujen kameroiden osalta.

2. Uudelleentarkastelua koskevat pyynnöt

- (3) Helmikuussa 1996 Committee for Appropriate Measures to Establish Remedial Anti-dumping (CAMERA) jätti uudelleentarkastelua koskevan pyynnön asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', 12 artiklan mukaisesti. Valituksen tekijä väitti, että edellä mainitut televisiokamerajär-

jestelmiä koskevat polkumyynnitoinenpiteet eivät olleet johtaneet jälleenmyyntihintojen tai myöhempien myyntihintojen muuttumiseen yhteisössä tai eivät olleet muuttaneet niitä tarpeeksi Sonyn ja Ikegamin sekä niiden eurooppalaisten myynnistä vastaavien tytäryhtiöiden televisiokamerajärjestelmien myynnissä. Valituksen tekijä toimitti väitteen tukemiseksi riittävästi tietoja Sonyn ja Ikegamin myynnistä vastaavien tytäryhtiöiden jälleenmyyntihinnoista ennen polkumyynnitullien käyttöönottoa ja sen jälkeen.

- (4) Edellä mainitun pyynnön jälkeen komissio vastaanotti useilta japanilaisilta kamerajärjestelmien tuottajilta/viejiltä pyyntöjä, jotka koskivat tiettyjen ammattikäyttöön tarkoitettujen kamerajärjestelmien jättämisestä Japanista peräisin oleviin televisiokamerajärjestelmiin sovellettavien polkumyynnitullien soveltamisalan ulkopuolelle.

B. PERUSASETUKSEN 12 ARTIKLAN MUKAINEN UUELLEENTARKASTELU

1. Tutkimuksen vireillepano 12 artiklan mukaisesti

- (5) Komissio ilmoitti *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*⁽⁴⁾ 10 päivänä huhtikuuta 1996 julkaistulla ilmoituksella perusasetuksen 12 artiklan mukaisen uudelleentarkastelun aloittamisesta tiettyjen Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnin osalta ja pani vireille tutkimuksen. Koska valituksessa olevat todisteet koskivat ainoastaan Sonya ja Ikegamia tutkimus rajoitettiin ainoastaan näihin kahteen yritykseen.
- (6) Komissio ilmoitti virallisesti Sonylle ja Ikegamille, viejälleen edustajille ja valituksen tehneille yhteisön tuottajille uudelleentarkastelun aloittamisesta. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluiksi. Sony ja Ikegami esittivät näkökantansa kirjallisesti.
- (7) Komissio lähetti kyselylomakkeet Sonylle ja Ikegamille. Kyselylomakkeisiin liitettiin kyselylomakkeet niiden yhteisössä sijaitseville etuyhteydessä oleville tytäryhtiöille. Komissio vastaanotti molempien yritysten ja niihin etuyhteydessä olevien tuojien vastaukset säädetyssä määräajassa.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2331/96 (EYVL L 317, 6.12.1996, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 111, 30.4.1994, s. 106, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2474/95 (EYVL L 255, 25.10.1995, s. 11).

⁽³⁾ EYVL L 255, 25.10.1995, s. 11

⁽⁴⁾ EYVL C 104, 10.4.1996, s. 9

(8) Ikegami ja siihen etuyhteydessä oleva tuoja ilmoittivat komissiolle, että ne eivät sallisi tarkastuskäyntejä vastaustensa todentamiseksi. Tämän vuoksi Ikegamia pidettiin yhteistyöhön osallistumattomana osapuolena perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, ja sille ilmoitettiin asiasta. Ikegamia koskevat päätelmät perustuivat parhaimpiin käytettävissä oleviin tietoihin.

(9) Komissio etsi ja tarkasti kaikki tutkimuksensa kannalta tarpeellisia pitämänsä tiedot ja suoritti tutkimuksia seuraavien yritysten toimitiloissa:

a) Japanissa sijaitsevat tuottajat/vieäjät:

— Sony Corporation, Tokio

b) tuottajiin/viejiin etuyhteydessä olevat tuojat:

— Sony United Kingdom, Limited,

— Sony Deutschland GmbH,

— Sony Belgium N.V.

(10) Televisiokamerajärjestelmien yhteisön tuottajat ovat BTS Broadcast Television Systems GmbH, Griesheim, Saksa (Philipsin tytäryhtiö) ja Thomson Broadcast Systems, Cergy St. Christophe, Ranska. Näiltä tuottajilta ei vastaanotettu muita näkökantoja valituksen lisäksi.

(11) Komissio katsoi, että tässä tutkimuksessa oli tarkoituksenmukaista käyttää kahta eri tutkimusajanjaksoa. Ensimmäinen tutkimusajanjakso ulottui 1 päivästä tammikuuta 1993 31 päivään maaliskuuta 1996. Tätä tutkimusajanjaksoa käytettiin sen toteamiseksi, johtivatko polkumyynnitoimenpiteet riittävään muutokseen jälleenmyyntihintoissa yhteisössä.

(12) Toinen tutkimusajanjakso ulottui 1 päivästä huhtikuuta 1995 31 päivään maaliskuuta 1996, eli se kattoi tämän tutkimuksen vireillepanoa edeltävät 12 kuukautta. Tätä ajanjaksoa käytettiin vapaasti tehtaalla -vientihintojen uudelleenarvioimiseksi ja polkumyynnimarginaalin uudelleenlaskemiseksi.

(13) Määritettäessä, muuttuivatko jälleenmyyntihinnat yhteisössä riittävästi, oli tutkimuksen maantieteellinen ulottuvuus 12 jäsenen yhteisö ennen 31 päivää joulukuuta 1994 tapahtuneen myynnin osalta ja 15 jäsenen yhteisö kyseisen päivän jälkeen tapahtuneen myynnin osalta. Polkumyynnimarginaalin uudelleenlaskemisessa käytetty maantieteellinen ulottuvuus oli 15 jäsenen yhteisö.

(14) Kerätyn ja tarkastellun tiedon määrän ja monimutkaisuuden vuoksi sekä siksi, että tämä tutkimus on ensimmäinen perusasetuksen 12 artiklan mukainen tutkimus, tutkimuksen kesto ylitti perusasetuksen

12 artiklan 4 kohdassa säädetyn tavanomaisen kuuden kuukauden pituisen ajanjakson.

2. Tarkasteltavana oleva tuote

(15) Pyynnössä tarkoitettu tuote, jonka osalta tutkimus avattiin uudelleen, on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1015/94 1 artiklan 2 ja 3 kohdassa määritellyt televisiokamerajärjestelmät. Asetuksen (EY) N:o 2474/95 1 artiklassa tarkemmin kuvatut televisiokamerajärjestelmät voivat koostua joko yhdessä tai erikseen tuotujen seuraavien osien yhdistelmästä: kameran runko, kameran sovitimet, etsimet, kameraohjausyksiköt, ohjaus- ja käyttöpaneelit (operational control panels) sekä pääohjauspaneelit (master control panels).

(16) Tutkimukseen kuuluivat valmiina tuotteina tuodut Japanista peräisin olevat televisiokamerajärjestelmät, eli alkuperäisessä tutkimuksessa tutkittu tuote. Yhteisössä kokoonpannut televisiokamerajärjestelmät eivät kuulu tämän tutkimuksen soveltamisalaan.

3. Jälleenmyyntihintojen muuttuminen yhteisössä

a) Polkumyynnitullien käyttöönoton jälkeen odotetun jälleenmyyntihintatason laskeminen

(17) Määrittääkseen perusasetuksen 12 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti olivatko toimenpiteet johtaneet jälleenmyyntihintojen tai myöhempien myyntihintojen riittävään muutokseen yhteisössä, komissio määrittä ensin sen jälleenmyyntihintatason, jota olisi voitu odottaa yhteisössä polkumyynnitullien käyttöönoton jälkeen.

(18) Tältä osin komissio käytti asetuksen (EY) N:o 1015/94 antamiseen johtaneessa alkuperäisessä tutkimuksessa määritettyjä jälleenmyyntihintoja. Nämä hinnat oikaistiin asianmukaisesti, jotta voitiin ottaa huomioon ne vapaasti tehtaalla Japanissa -tason ja ensimmäiselle riippumattomalle ostajalle yhteisössä tapahtuneen myynnin välillä syntyneiden kustannusten erot, jotka olivat havaittavissa alkuperäisen tutkimuksen ja tämän tutkimuksen välisenä aikana (erityisesti muutokset eurooppalaisten myynnistä vastaavien tytäryhtiöiden myynti-, hallinto- ja muissa kustannuksissa). Tasapuolisen vertailun tekemiseksi alkuperäistä ja tätä tutkimusajankohdtaa koskevat myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset eriteltiin absoluuttisina määrinä ja tapauksen mukaan näiden kahden määrän ero joko lisättiin tai vähennettiin. Ikegamin osalta komissio käytti parhaita käytettävissä olevia todisteita eli tämän tutkimusajankohdan myynti-, hallinto- ja muiden kustannusten osalta Ikegamin tarkastetuissa tileissä ilmoitettuja lukuja.

- (19) Tämän jälkeen asetuksella (EY) N:o 1015/94 käyttöön otettu polkumyöntitulli ilmaistiin määrällisesti käyttäen vapaasti yhteisön rajalla -hintatasoa alkuperäisen tutkimusajanjakson osalta, ja tulokseksi saatu "maksettavan polkumyöntitullin määrä" lisättiin edellä mainittuihin jälleenmyyntihintoihin. Tämän laskun tulos vastaa sitä jälleenmyyntihintatasoa, jota oli kohtuullista odottaa toimenpiteiden käyttöönoton seurauksena (jäljempänä 'vertailuarvo-hinta').

b) Tullien käyttöönoton jälkeiset tosiasialliset jälleenmyyntihinnat

- (20) Seuraavaksi komissio määrittä tuotteen jälleenmyyntihinnan, jonka kyseiset kaksi yritystä ja niihin etuyhteydessä olevat tuojat tosiasiallisesti perivät ensimmäiseltä riippumattomalta ostajalta yhteisössä polkumyöntitullien käyttöönoton jälkeen (31 päivä lokakuuta 1993). Ikegamin osalta komissio käytti Ikegamin asiakkaitten ilmoittamia hintoja.
- (21) Sonyn osalta tutkimuksen ulkopuolelle jätettiin polkumyöntitullien käyttöönoton jälkeen suoritettut tietyt jälleenmyyntitoimet, sillä tuotteet oli laskettu vapaaseen liikkeeseen ennen polkumyöntitullien käyttöönottoa. Komissio katsoi, että tullien käyttöönotto ei voinut vaikuttaa kyseisten myyntien hintoihin, sillä polkumyöntitullia ei kannettu tuonnissa ("vanhoista varastoista myynti").

c) Vertailu

- (22) Polkumyöntitullien käyttöönoton jälkeisen odotetun ja tosiasiallisen yhteisön jälleenmyyntihintatason tasapuoliseksi vertailemiseksi laskelmat suoritettiin mallikohtaisesti ja jäsenvaltiokohtaisesti. Mikään asianomainen osapuoli ei toimittanut tietoja siitä, että hintojen vertailtavuuteen vaikuttavien tekijöiden, kuten toimitus- tai maksuehdoissa tapahtuneiden muutosten, osalta olisi pitänyt tehdä oikaisuja.
- (23) Vastauksessaan kirjeeseen, jossa komissio ilmoitti asiasta, Sony kuitenkin väitti, että vertailussa olisi pitänyt käyttää niitä valuuttoja, joina kyseiset jälleenmyynnit yhteisössä tapahtuivat. Tätä väitettä ei voitu ottaa huomioon. Tältä osin olisi muistettava, että viejien jälleenmyyntihinnat yhteisössä ilmoitettiin tai määritettiin eri valuuttoina. Tämän vuoksi katsottiin, että ilmoittamis- tai määrittämisvaluutat oli tarpeen muuntaa yhdeksi yhteiseksi valuutaksi, jotta voitaisiin tehdä kokonaisarvio yritysten jälleenmyyntihinnoista yhteisössä.
- (24) Viejien valuuttaa Japanin jeniä pidettiin tarkoituksenmukaisimpana valuuttana tätä tutkimusta varten. Tältä osin neuvosto totesi, että japanilaisten tuottajien/viejien tilit pidetään Japanin jeneinä ja että tämän seurauksena niiden kustannuslaskelmat sekä

maailmanlaajuinen hinta ja kannattavuuspolitiikka perustuvat Japanin jeneihin. Lisäksi neuvosto otti huomioon sen, että tavanomaisen käytännön mukaisesti polkumyöntiä koskevat laskutoimitukset suoritetaan viejän valuuttana (tässä tapauksessa alkuperäisessä tutkimuksessa käytetty Japanin jeni). Johdonmukaisuuden ja hallinnollisen tarkoituksenmukaisuuden vuoksi pidettiin aiheellisenä käyttää samaa valuuttaa laskettaessa hintojen riittävää muutosta. Lopuksi neuvosto totesi, että aikaisemmassa absorptiotutkimuksessa Singaporesta peräisin olevia elektronisia vaakoja koskevassa asetuksessa (EY) N:o 2937/95 (1) samanlaista pyyntöä ei hyväksytty ja että ei ollut esitetty pakottavia syitä, miksi neuvoston olisi muutettava linjaansa tässä tutkimuksessa.

- (25) Mutta vaikka väite olisikin hyväksytty, kyseistä kahta yritystä koskevat päätelmät tässä tutkimuksessa eivät olisi olleet merkittävästi erilaisia. Tältä osin olisi otettava huomioon, että komissio tarkasti lisäkokeen avulla, miten erilaisten eurooppalaisten valuuttojen käyttö olisi vaikuttanut lopputulokseen. Tässä lisäkokeessa ilmeni, että jos laskelmien valuuttana olisi käytetty Saksan markkaa (tältä osin on todettava, että Sony ja sen eurooppalaiset tytäryhtiöt käyttävät kyseistä valuuttaa sisäisissä liiketoimissa televisiokamerajärjestelmien osalta), jälleenmyyntihinnat yhteisössä eivät kuitenkaan keskimäärin olisi muuttuneet riittävästi verrattaessa niitä odotettuun jälleenmyyntihintatasoon. Lisäksi vahvistettiin, että lähes kaikissa jäsenvaltioissa huomattava määrä liiketoimia, joiden tosiasiallinen jälleenmyyntihinta alitti vertailuarvohinnan, ilmaistiin jälleenmyyntivaluuttana. Tämän vuoksi neuvosto päättää, että ei ole esitetty pakottavia syitä, joiden perusteella Japanin jenin käyttö tämän tutkimuksen laskelmien valuuttana olisi sopimaton.
- (26) Lisäksi Sony väitti, että tietyt liiketoimet olisi jätettävä tämän tutkimuksen ulkopuolelle, sillä yhteisön markkinoilla myydyt tuotteet olivat käytettyjä, eli asiakkaiden palauttamia taikka messuilla tai näyttelytiloissa olleita tuotteita. Sonyn mukaan näiden tuotteiden myynti ei ollut tavanomaista kaupankäyntiä. Tätä pyyntöä ei voitu hyväksyä, sillä Sony ei kyennyt toimittamaan komissiolle ratkaisevia todisteita siitä, että se ei ollut myynyt käytettyjä tavaroita kotimarkkinoillaan alkuperäisenä tutkimusajanjaksona; nämä myynnit alensivat normaaliarvoa. Tutkimuksessa päinvastoin ilmeni, että yritys oli myynyt huomattavan määrän tuotteita kotimarkkinoillaan hyvin alhaiseen hintaan (yli 25 prosenttia alle keskimääräisten hintojen) alkuperäisenä tutkimusajanjaksona. Sonyn toimitiloissa suoritetuissa tarkastuksissa komissio pyysi yritystä selittämään nämä alhaiset hinnat, mutta Sony pystyi antamaan kohtuullisen selityksen ainoastaan

(1) EYVL L 307, 20.12.1995, s. 30

yhdestä komission valitsemista yhdeksästä liiketoimesta. Tämän vuoksi komissio päätteli, että käytettyjen tuotteiden myynti sisältyi normaaliarvon laskemiseen alkuperäisessä tutkimuksessa, ja että se olisi sisällytettävä myös tähän tutkimukseen johdonmukaisuuden ja hintojen vertailukelpoisuuden vuoksi. Lisäksi tutkimuksessa ilmeni, että Sony ja sen myynnistä vastaavat tytäryhtiöt olivat ilmoittaneet, että tietyt liiketoimet yhteisön markkinoilla olivat käytettyjen tuotteiden myyntiä, mutta ilmoituksen paikkansapitävyydestä ei voitu esittää todisteita.

d) Jälleenmyyntihintojen riittämätön muuttuminen

- (27) Lopuksi komissio laski "nykyisten jälleenmyyntinettohintojen" ja "vertailuarvohintojen" absoluuttisen eron voidakseen määrittää, muuttuivatko jälleenmyyntihinnat riittävästi toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen. Molempien yritysten osalta laskelmassa ilmeni, että lähes kaikkien tutkimuksen kohteena olevien tuotteiden jälleenmyyntihinnat eivät olleet muuttuneet tarpeeksi.

- (28) Vajaus hintojen muutoksessa ilmoitettiin prosentteina nykyisistä jälleenmyyntinettohinnoista. Kyseisten kahden yrityksen nykyisten jälleenmyyntinettohintojen todettiin olevan vertailuarvohintoja alhaisempia painotettuna keskiarvona ilmaistuna, ja niiden marginaalit olivat:

— Sony	31,6 %
— Ikegami	140,6 %.

Komissio päätteli, että vajaus jälleenmyyntihintojen muuttumisessa yhteisössä on huomattava. Näissä olosuhteissa komissio ei enää pitänyt tarpeellisenä tutkia, olivatko myöhemmät myyntihinnat yhteisössä muuttuneet tarpeeksi.

e) Muut tekijät, jotka vaikuttavat televisiokamerajärjestelmien polkumyynnitullien käyttöönoton jälkeisiin keskimääräisiin jälleenmyyntihintoihin

- (29) Asianomaiset osapuolet eivät esittäneet muita väitteitä eikä komissio löytänyt tutkimuksessaan muita tekijöitä, jotka olisivat selittäneet, miksi kyseisten osapuolten jälleenmyyntihinnat eivät muuttuneet siinä määrin kuin polkumyynnitullien käyttöönoton jälkeen olisi voitu kohtuudella odottaa, kuten edellä selitettiin. Erityisesti voidaan todeta, että yksikään tuottaja/viejä ei väittänyt, että normaaliarvon alenemisen vuoksi myös odotettu jälleenmyyntihintataso yhteisössä alenisi.

f) Päättelmä

- (30) Neuvosto päättää, että polkumyynnitöimenpiteet eivät ole tutkimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta johtaneet perusasetuksen 12

artiklan 2 kohdan mukaiseen riittävään muutokseen jälleenmyyntihinnoissa yhteisössä.

4. Polkumyymtimarginaalien uudelleenlaskeminen

- (31) Määrittääkseen uuden polkumyymtimarginaalin perusasetuksen 12 artiklan 2 kohdan vaatimuksen mukaisesti komissio suoritti polkumyynnilaskelman perusasetuksen 2 artiklan mukaisesti soveltamalla alkuperäisessä tutkimuksessa käytettyä menetelmää.

a) Normaaliarvo

- (32) Koska yksikään yritys ei perusasetuksen 12 artiklan 5 kohdan mukaisesti väittänyt, että normaaliarvot olivat muuttuneet, alkuperäisessä tutkimuksessa määritettyjä normaaliarvoja käytettiin polkumyymtimarginaalien laskemiseen.

b) Vientihinnat

- (33) Kuten perusasetuksen 12 artiklan 2 kohdassa säädetään, komissio arvioi uudelleen yritysten vientihinnat perusasetuksen 2 artiklan 8 ja 9 kohdan mukaisesti. Tältä osin komissio totesi, että kumpikin yritys toi kyseisiä tuotteita Japanissa sijaitseviin tuottajiin etuyhteydessä olevien yritysten välityksellä. Tämän vuoksi vientihinnat päätettiin perusasetuksen 2 artiklan 9 kohdan säännösten mukaisesti muodostaa sen hinnan perusteella, jolla maahantuodut tuotteet jälleenmyyntiin ensimmäisen kerran riippumattomalle ostajalle yhteisössä, missä yhteydessä tehtiin oikaisuja tuonnin ja jälleenmyynnin välisten kaikenlaisten kustannusten (myös maksetut polkumyynnitullit ja kohtuullinen voittomarginaali) huomioon ottamiseksi. Tältä osin huomioon otettiin voittomarginaali, jota käytettiin alkuperäisessä tutkimuksessa Euroopan yhteisössä sijaitsevien myynnistä vastaavien tytäryhtiöiden osalta. Ikegamin vientihintojen laskemiseen komissio käytti Ikegamin asiakkaiden ilmoittamia jälleenmyyntihintoja, Ikegamin tarkastetuissa tileissä olevia myynti-, hallinto- ja muita kustannuksia ja alkuperäisessä tutkimuksessa todennettuja tietoja erityisesti maksettujen tullien laskemiseen käytettyjen cif-arvojen osalta.

- (34) Sonyn suhteen tutkimuksessa ilmeni, että samoin kuin alkuperäisessä tutkimuksessa tiettyjen yrityksen sisäisten myyntien maksu järjestettiin etuyhteydessä olevan rahoitusyhtiön välityksellä. Komissio katsoi, että kyseisen etuyhteydessä olevan rahoitusyhtiön kustannukset olivat tuojalle tavanomaisesti kuuluvia kustannuksia ja että ne olisi vähennettävä vientihinnan muodostamista varten.

c) Vertailu

- (35) Normaaliarvon ja vientihintojen välisen tasapuolisen vertailun tekemiseksi perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti vertailu tehtiin vapaasti tehtaalla -nettotasolla.

d) *Polkumyymintimarginaali*

- (36) Normaaliarvon ja uudelleenmääritettyjen vientihin-
tojen vertailu osoitti, että molempien yritysten
polkumyymintimarginaali oli suurempi kuin alkupe-
räisessä tutkimuksessa. Prosenteina vapaasti
yhteisön rajalla -hinnasta ilmaistut keskimääräiset
painotetut polkumyymintimarginaalit ovat:

— Sony	108,3 %
— Ikegami	200,3 %.

5. Tullien uudet tasot

- (37) Tutkimuksessa on käynyt ilmi, että polkumyyminti-
marginaali on kasvanut, koska voimassa olevat
toimenpiteet eivät ole johtaneet jälleenmyyntihin-
tojen muuttumiseen yhteisössä tai eivät ole muutta-
neet niitä tarpeeksi, mistä syystä kyseiset toimenpi-
teet olisi muutettava uudelleenmääritettyjen venti-
hintojen mukaisesti.

Tutkimuksen aikana harkittiin, olisiko tarkoituk-
senmukaista rajata uudet tullit uudelleenlaskettuja
polkumyymintimarginaaleja alhaisemmalle tasolle,
jotta voitaisiin varmistaa, etteivät uudet tullit
minkään mallin osalta johtaisi jälleenmyyntihin-
taan, joka ylittäisi aikaisemmin lasketut vastaavat
vertailuarvohinnat.

Tällainen rajaaminen ei kuitenkaan olisi tarkoituk-
senmukaista, sillä polkumyymintimarginaalit lasket-
tiin painotetun keskiarvon perusteella. Tämän
vuoksi ainoastaan tulli, jonka määrä vastaa uutta
polkumyymintimarginaalia, voi painotetun keskiarvon
perusteella johtaa sellaiseen hintatasoon yhteisössä,
jolla ei esiinny polkumyymintä. Itse asiassa kävi ilmi,
että eri mallien välillä tai kansallisilla markkinoilla
hintasyrjintää harjoittavat tuottajat olisivat hyöty-
neet tullien rajaamisesta, mikä vaikutti epäoikeu-
denmukaiselta. Tämän vuoksi tullien uudet tasot
vahvistettiin uusien polkumyymintimarginaalien
tasolle.

C. AMMATTIKÄYTTÖÖN TARKOITETTUIEN
KAMERAJÄRJESTELMIEN UUSIA MALLEJA
KOSKEVA TUTKIMUS

1. Menettely

- (38) Kuten johdanto-osan 4 kappaleessa mainittiin,
komissio vastaanotti perusasetuksen 12 artiklan
perusteella tekemänsä tutkimuksen aikana useilta
japanilaisilta tuottajilta pyyntöjä lisätä tiettyjä
ammattikäyttöön tarkoitettuja malleja asetuksen
(EY) N:o 1015/94 liitteeseen, jossa on luettelo Japa-
nista peräisin oleviin televisiokamerajärjestelmiin
sovellettavista polkumyymintituloista vapautetuista

kamerajärjestelmistä. Komissio ilmoitti asiasta
yhteisön tuotannonalalle.

2. Tutkittavat mallit

- (39) Seuraavia tuotteita koskevat hakemukset vastaan-
otettiin:

a) *Sony*

— Kameramalli DXC-327BP, joka esitettiin
DXC-327AP-mallin seuraajamallina; tätä
uutta kamerasarjaa myydään seuraavissa
kokoonpanoissa: DXC-327BPF, DXC-
327BPK, DXC-327BPL, DXC-327BPH;

— Kameramalli DXC-D30P, joka esitettiin
DXC-637P-mallin seuraajamallina; tätä uutta
kameramallia myydään seuraavissa kokoon-
panoissa: DXC-D30PF, DXC-D30PK,
DXC-D30PL, DXC-D30PH, DSR-130PF,
DSR-130PK, DSR-130PL, PVW-D30PF,
PVW-D30PK, PVW-D30PL;

— etsin DXF-701CE, joka esitettiin DXF-
601CE-mallin seuraajamallina.

b) *JVC*

— Kamera KY-D29ECH, joka esitettiin
KY-27CECH-mallin seuraajamallina;

— Etsin VF-P116, jota väitetään käytettävän
ainoastaan polkumyymintituloista vapautet-
tujen kameroiden kanssa.

c) *Olympus*

— Kamera OTV-SX, jota väitetään käytettävän
pääasiallisesti lääketieteellisiin tarkoituksiin.

d) *Ikegami*

— Kamera LK-33, jota väitetään käytettävän
pääasiallisesti lääketieteellisiin tarkoituksiin;

— Kamera HDL-30MA, joka esitettiin pääasial-
lisesti mikroskooppina käytettävänä kame-
rana.

3. Yhteisön tuottajilta saadut huomautukset

- (40) Yhteisö toimitti kaikille televisiokamerajärjestel-
mien yhteisön tuottajille tekniset tiedot kaikista
edellä luetelluista uusista malleista. Yhteisön tuot-
tajat ilmoittivat komissiolle, että kyseiset mallit
voidaan luokitella ammattikäyttöön tarkoitetuiksi
kameroiksi ja näin jättää polkumyymintuloimenpi-
teiden soveltamisalan ulkopuolelle.

4. Päätelmä

- (41) Neuvosto päätelee, että edellä mainitut mallit
voidaan lisätä asetuksen (EY) N:o 1015/94 liitte-
eseen ja täten vapauttaa Japanista peräisin olevien
televisiokamerajärjestelmien tuontia koskevasta
polkumyymintuloimenpiteistä.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

- Sony Corporation: 108,3 % (Taric-koodi 8742)
- Ikegami Tsushinki Co. Ltd: 200,3 % (Taric-koodi 8741).

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1015/94 seuraavasti:

2. Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

1. Muutetaan lopulliset polkumyyntitullit Sony Corporationin ja Ikegami Tsushinkin osalta. Uudet polkumyyntitullit vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -hinnasta ovat:

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 7 päivänä lokakuuta 1997.

Neuvoston puolesta

J.-C. JUNCKER

Puheenjohtaja

LIITE

Yrityksen nimi	Kameran runko	Etsin	Kamera-ohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Pääohjausyksikkö (*)	Kameran sovitin
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE				CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK					
	DXC-537PL					
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523				CA-300
	HC-230	VF15-39				CA-230
	HC-240					CA-390
	HC-210					
	HC-390					
	LK-33					
	HDL-30MA					

Yrityksen nimi	Kameran runko	Etsin	Kamera-ohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Pääohjausyksikkö (*)	Kameran sovitimet
Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)			CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10		RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11		RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F		RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			
	Z-ONE A		RU-Z2			
	Z-ONE B (L)		RC-Z1			
	Z-ONE B (H)		RC-Z11			
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			
	Z-ONE B		RC-Z21			
	Z-ONE B (M)					
	Z-ONE B (R)					
	FP-C10 (B)					
	FP-C10 (C)					
	FP-C10 (D)					
	FP-C10 (G)					
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP-C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
	FP-C10 A (C)					
	FP-C10 A (D)					
	FP-C10 A (F)					
	FP-C10 A (G)					
	FP-C10 A (H)					
	FP-C10 A (L)					
	FP-C10 A (R)					
	FP-C10 A (S)					
	FP-C10 A (T)					
	FP-C10 A (V)					
	FP-C10 A (W)					
	Z-ONE C (M)					
	Z-ONE C (R)					
	Z-ONE C (F)					
	Z-ONE C					
	HV-C20					
	HV-C20M					
	Z-ONE-D					
	Z-ONE-D (A)					
	Z-ONE-D (B)					
	Z-ONE-D (C)					

Yrityksen nimi	Kameran runko	Etsin	Kamera-ohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Pääohjausyksikkö (*)	Kameran sovitimet
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*)
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	Camera OTV-SX					

(*) Käytetään myös nimityksiä Master setup unit tai Master control panel (keskusohjauspaneeli).